

## **Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom**

### **PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE KORIŠĆENJA OVE OPREME**

Ovaj ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom („EULA”) predstavlja pravni ugovor između (a) vas (kao pojedinačnog fizičkog ili pravnog lica) i (b) kompanije HP Inc. („HP”) kojim se reguliše vaše korišćenje bilo kog softverskog proizvoda koji je instaliran ili ga je HP obezbedio za korišćenje uz vaš HP proizvod („HP proizvod”), a koji na bilo koji drugi način ne podleže posebnom ugovoru o licenciranju između vas i kompanije HP ili njenih dobavljača. Drugi softver može sadržati EULA ugovor u dokumentaciji na mreži. Termin „softverski proizvod” označava računarski softver i može da obuhvata odgovarajuće medijume, štampani materijal, mrežnu ili elektronsku dokumentaciju.

Uz HP proizvod možete dobiti i dodatak ili dopunu ovog EULA ugovora.

PRAVA U OKVIRU SOFTVERSKOG PROIZVODA NUDE SE SAMO POD USLOVOM DA PRIHVATATE SVE ODREDBE I USLOVE OVOG EULA UGOVORA. INSTALACIJOM, KOPIRANJEM, PREUZIMANJEM ILI KORIŠĆENJEM SOFTVERSKOG PROIZVODA NA BILO KOJI NAČIN OBAVEZUJETE SE DA ĆETE SE PRIDRŽAVATI ODREDBI OVOG EULA UGOVORA. AKO NE PRIHVATATE OVE USLOVE LICENCIRANJA, JEDINI PRAVNI LEK JESTE VRAĆANJE CELOG NEKORIŠĆENOG PROIZVODA (HARDVERA I SOFTVERA) U ROKU OD 14 DANA KAO PREDMETA REFUNDIRANJA PREMA SMERNICAMA ZA REFUNDIRANJE NA MESTU KUPOVINE.

**1. DODELA LICENCE.** HP vam daje sledeća prava pod uslovom da se pridržavate svih odredbi i uslova ovog EULA ugovora:

a. Korišćenje. Softverski proizvod možete da koristite na jednom računaru („vaš računar”). Ako ste softverski proizvod dobili preko interneta i prvobitno je licenciran za korišćenje na više računara, možete da instalirate i koristite softverski proizvod samo na tim računarima. Nije dozvoljeno razdvajanje komponenti softverskog proizvoda radi korišćenja na više računara. Nemate pravo da distribuirate softverski proizvod. Softverski proizvod možete da učitate u privremenu memoriju (RAM) računara kako biste ga koristili.

b. Skladištenje. Softverski proizvod možete da kopirate u lokalnu memoriju ili na uređaj za skladištenje HP proizvoda.

c. Kopiranje. Možete da pravite kopije za arhiviranje ili rezervne kopije softverskog proizvoda pod uslovom da kopija sadrži sva obaveštenja o vlasničkim pravima iz originalnog softverskog proizvoda, kao i da se koristi isključivo u svrhe pravljenja rezervne kopije.

d. Zadržavanje prava. HP i njegovi dobavljači zadržavaju sva prava koja vam nisu direktno odobrena ovim EULA ugovorom.

e. Besplatni softver. Bez obzira na odredbe i uslove ovog EULA ugovora, za celinu ili bilo koji deo softverskog proizvoda koji sačinjavaju softver koji nije u vlasništvu kompanije HP ili softver koji je obezbeđen uz javnu licencu od strane nezavisnih proizvođača („besplatan softver“), imate licencu za koju važe odredbe i uslovi ugovora o licenciranju softvera koji prati takav besplatni softver u obliku posebnog ugovora, upakovane licence ili uslova licenciranja u elektronskom obliku koje prihvatate prilikom preuzimanja. Način na koji koristite besplatni softver u potpunosti regulišu odredbe i uslovi ovakve licence.

f. Rešenje za oporavak. Bilo koja rešenja za oporavak softvera koja su obezbeđena uz HP proizvod ili za njega, u obliku rešenja na čvrstom disku, rešenja zasnovanog na spoljnom medijumu (npr. disketa, CD ili DVD) ili ekvivalentno rešenje koje se isporučuje u bilo kom drugom obliku, mogu da se koriste isključivo radi vraćanja čvrstog diska HP proizvoda u prethodno stanje uz/za koji je rešenje za oporavak softvera prvobitno kupljeno. Korišćenje bilo kog softvera Microsoft operativnog sistema sadržanog u takvom rešenju za oporavak biće regulisano ugovorom o licenciranju kompanije Microsoft.

**2. NADOGRAĐNJE.** Da biste koristili softverski proizvod koji je označen kao nadogradnja, najpre morate imati licencu za softverski proizvod koji je HP označio kao podesan za nadogradnju. Posle nadogradnje, više ne možete koristiti originalni softverski proizvod koji je predstavljao osnovu za nadogradnju. Korišćenjem ovog softverskog proizvoda, pristajete i da HP automatski može da pristupi vašem HP proizvodu kada je on povezan sa internetom, da bi se proverila verzija ili status određenih softverskih proizvoda i da može automatski da

preuzme i instalira nadogradnje ili ispravke za te softverske proizvode na HP proizvodu da bi se obezbedile nove verzije ili ispravke potrebne za održavanje funkcionalnosti, performansi ili bezbednosti HP proizvoda, kao i da bi se olakšalo pružanje podrške ili drugih usluga koje su vam omogućene. U određenim slučajevima i u zavisnosti od tipa nadogradnje ili ažuriranja biće vam obezbeđena obaveštenja (putem iskaćućeg prozora ili drugim putem) i moće vam biti zahtevano da pokrenete nadogradnju ili ažuriranje.

**3. DODATNI SOFTVER.** Ova EULA se primenjuje na ispravke ili dodatke za originalni softverski proizvod koji je obezbedio HP izuzev ako HP ne obezbedi druge uslove zajedno sa ispravkom ili dodatkom. U slučaju neusaglašenosti tih uslova, vaćiće ti drugi uslovi.

#### **4. PRENOS.**

a. Treća lica. Prvobitni korisnik softverskog proizvoda moće jednom da prenese softverski proizvod na drugog krajnjeg korisnika. Bilo koji prenos mora uključiti sve komponente, medijume, štampani materijal, ovaj EULA ugovor i, ako je moguće, sertifikat o autentičnosti. Prenos ne moće biti indirektan, npr. putem pošiljke. Pre prenosa, krajnji korisnik koji prima preneti proizvod mora se saglasiti sa svim odredbama EULA. Nakon prenosa softverskog proizvoda, vaša licenca automatski ističe.

b. Ograničenja. Ne smete da iznajmljujete, dajete na lizing ili pozajmljujete softverski proizvod ili koristite softverski proizvod u svrhe komercijalnog deljenja računara ili kancelarijskog korišćenja. Ne smete da podlicencirate, dodeljujete ili prenosite licencu ili softverski proizvod izuzev na način izričito opisan u ovom EULA ugovoru.

**5. VLASNIČKA PRAVA.** Sva prava o vlasništvu nad intelektualnom svojinom u softverskom proizvodu i korisničkoj dokumentaciji u vlasništvu su kompanije HP ili njenih dobavljača i zaštićeni su zakonom, uključujući, ali ne ograničavajući se na zakon SAD o zaštiti autorskih prava, čuvanju poslovne tajne i zakon o zaštiti žiga, kao i na druge primenjive zakone i propise na osnovu međunarodnih sporazuma. Nećete uklanjati bilo koju identifikaciju proizvoda, obaveštenja o autorskom pravu ili vlasnička ograničenja iz softverskog proizvoda.

**6. OGRANIČENJE ZA INVERZNI INŽENJERING.** Ne smete da vršite inverzni inženjering, dekompilaciju ili rastavljanje softverskog proizvoda, osim i isključivo u meri u kojoj na to imate pravo koje je određeno važećim zakonom, bez obzira na ovo ograničenje ili na ono što je izričito određeno u ovom EULA ugovoru.

**7. UGOVORNI PERIOD.** Ova EULA je na snazi osim ako se ne raskine ili ne odbije. Ova EULA će takođe biti raskinuta prema uslovima koji su prethodno navedeni u ovom EULA ugovoru ili ako se ne pridržavate bilo kojih odredbi ili uslova ovog EULA ugovora.

**8. PRISTANAK NA PRIKUPLJANJE/KORIŠĆENJE PODATAKA.**

a. HP će koristiti kolačiće i druge alatke za veb tehnologiju za prikupljanje anonimnih tehničkih informacija vezanih za HP softver i vaš HP proizvod. Ovi podaci će se koristiti za obezbeđivanje nadogradnji i povezane podrške ili drugih usluga opisanih u odeljku 2. HP će prikupljati i lične informacije, uključujući adresu internet protokola ili informacije o drugom jedinstvenom identifikatoru povezanom sa vašim HP proizvodom, kao i podatke koje ste dobili pri registraciji HP proizvoda. Pored obezbeđivanja nadogradnji i povezane podrške, odnosno drugih usluga, ovi podaci će se koristiti za slanje marketinške komunikacije (u svakom slučaju, uz vaš izričiti pristanak gde to zahteva primenljivi zakon).

U meri koju dozvoljava primenljivi zakon, prihvatanjem ovih uslova i odredbi, pristajete na prikupljanje i upotrebu anonimnih i ličnih podataka od strane preduzeća HP, njegovih podružnica i filijala kao što je opisano u ovom EULA ugovoru i dodatno opisano u HP smernicama za privatnost <http://www.hp.com/go/privacy>

b. Prikupljanje/korišćenje od strane trećih lica. Određene softverske programe uključene u vaš HP proizvod obezbeđuju i zasebno za vas licenciraju nezavisni dobavljači („softver nezavisnih proizvođača“). Softver nezavisnih proizvođača može biti instaliran i raditi na vašem HP proizvodu čak i ako odaberete da ne aktivirate/kupite takav softver. Softver nezavisnih proizvođača može da prikuplja i prenosi tehničke informacije o vašem sistemu (npr. IP adresu, jedinstveni identifikator uređaja, instaliranu verziju softvera itd.) i druge sistemske podatke.

Nezavisni proizvođač koristi ove informacije da bi identifikovao tehničke attribute sistema i obezbedio da na vašem sistemu bude instalirana najnovija verzija. Ako ne želite da softver nezavisnih proizvođača prikuplja ove tehničke informacije i automatski vam šalje ažuriranja verzija, treba da deinstalirate softver pre nego što se povežete sa internetom.

**9. ODRICANJE GARANCIJA.** U MAKSIMALNOJ MERI KOJU VAŽEĆI ZAKON DOPUŠTA, HP I NJEGOVI ISPORUČIOCI OBEZBEĐUJU SOFTVERSKI PROIZVOD „KAKAV JESTE“ I SA SVIM GREŠKAMA, I NA OVAJ NAČIN ODRIČU SVE DRUGE GARANCIJE I USLOVE, BILO IZRIČITE, IMPLICIRANE ILI PODRAZUMEVANE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA GARANCIJE NABAVLJANJA I NEKRŠENJA, KAO I BILO KOJE IMPLICIRANE GARANCIJE, OBAVEZE ILI USLOV PRODAJE, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA, PRILAGOĐENOST ODREĐENOJ NAMENI, I ODSUSTVO VIRUSA KOJI SE ODOSE NA SOFTVERSKI PROIZVOD. Neke države/jurisdikcije ne dopuštaju isključenja impliciranih garancija ili ograničenja trajanja impliciranih garancija, tako da se gorenavedeno odricanje možda neće primenjivati u vašem slučaju.

U AUSTRALIJI I NA NOVOM ZELANDU SOFTVER SE DOBIJA SA GARANCIJAMA KOJE SE NE MOGU IZUZETI U OKVIRU AUSTRALIJSKIH I NOVOZELANDSKIH POTROŠAČKIH ZAKONA. POTROŠAČI U AUSTRALIJI IMAJU PRAVO NA ZAMENU ILI REFUNDACIJU ZA VELIKI KVAR I KOMPENZACIJU ZA DRUGI, RAZUMNO PREDVIDIVI GUBITAK ILI OŠTEĆENJE. POTROŠAČI U AUSTRALIJI IMAJU PRAVO I NA POPRAVKU ILI ZAMENU SOFTVERA AKO ON NIJE PRIHVATLJIVOG KVALITETA I KVAR NE PREDSTAVLJA VELIKI KVAR. POTROŠAČI NA NOVOM ZELANDU KOJI KUPUJU ROBU ZA LIČNU, KUĆNU ILI UPOTREBU ODNOSNO POTROŠNJU U DOMAĆINSTVU, A NE ZA POSLOVNE POTREBE („POTROŠAČI NA NOVOM ZELANDU“) IMAJU PRAVO NA POPRAVKU, ZAMENU ILI REFUNDACIJU ZA KVAR I KOMPENZACIJU ZA DRUGI, RAZUMNO PREDVIDIVI GUBITAK ILI OŠTEĆENJE.

**10. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI.** U zavisnosti od lokalnog zakona, uprkos bilo kojoj šteti koja može nastati, celokupna odgovornost kompanije HP i njenih dobavljača pod bilo kojom

odredbom ovog EULA dokumenta i vaš isključivi pravni lek za sve prethodno navedeno biće ograničeni na iznos koji ste stvarno platili zasebno za softverski proizvod ili 5,00 USD. HP I NJEGOVI DOBAVLJAČI, DO MAKSIMALNE MERE KOJU VAŽEĆI ZAKON DOZVOLJAVA, NEĆE BITI NI U KOM SLUČAJU ODGOVORNI ZA BILO KAKVE POSEBNE, SLUČAJNE, POSREDNE ILI POSLEDIČNE ŠTETE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA ŠTETE ZBOG GUBITKA PROFITA ILI POVERLJIVIH ILI DRUGIH INFORMACIJA, PREKIDA U POSLOVANJU, LIČNIH POVREDA, ZBOG GUBITKA PRIVATNOSTI DO KOJEG DOĐE USLED ILI U VEZI SA KORIŠĆENJEM ILI ZBOG NEMOGUĆNOSTI KORIŠĆENJA SOFTVERSKOG PROIZVODA, ILI NA DRUGI NAČIN U VEZI SA BILO KOJOM ODREDBOM OVOG EULA DOKUMENTA, ČAK I AKO JE HP ILI BILO KOJI NJEGOV ISPORUČILAC BIO OBAVEŠTEN O MOGUĆNOSTI NASTANKA TAKVE ŠTETE I ČAK I AKO PRAVNI LEK NE OSTVARI SVOJU OSNOVNU SVRHU. Neke savezne države/jurisdikcije ne dopuštaju isključenja ili ograničenja slučajnih ili posledičnih šteta, tako da se gorenavedeno ograničenje ili isključenje možda neće primenjivati u vašem slučaju.

**11. VLADINE INSTITUCIJE U SAD.** Saglasan sa FAR 12.211 i 12.212, komercijalni računarski softver, dokumentacija za računarski softver i tehnički podaci za komercijalne artikle licencirani su od strane američke vlade pod standardnom HP komercijalnom licencom.

**12. USAGLAŠENOST SA ZAKONIMA O IZVOZU.** Pridržavaćete se svih zakona i propisa Sjedinjenih Država i drugih zemalja („zakoni o izvozu“) da biste omogućili da se softverski proizvod ne (1) izveze, direktno ili posredno, uz kršenje zakona o izvozu ili (2) koristi za bilo koje svrhe koje su zabranjene zakonima o izvozu, uključujući, bez ograničenja, širenje nuklearnog, hemijskog ili biološkog oružja.

**13. PRAVNA SPOSOBNOST I NADLEŽNOST PO UGOVORU.**

Izjašnjavate se da ste punoletni u zemlji boravka i, ako je primenjivo, da ste propisno ovlašćeni od strane poslodavca da sklopite ovaj ugovor.

**14. PRIMENLJIVI ZAKON.** Ovim EULA ugovorom upravljaju zakoni zemlje u kojoj je oprema kupljena.

**15. CEO UGOVOR.** Ova EULA (uključujući i bilo koji dodatak ili dopunu ovog EULA ugovora koji se isporučuju uz HP proizvod) predstavlja celokupan ugovor između vas i kompanije HP i odnosi se na softverski proizvod i zamenjuje sve ranije odnosno privremene, usmene ili pisane dogovore, predloge i predstavljanja u vezi sa softverskim proizvodom ili bilo kojim aspektom koji pokriva ovaj EULA ugovor. Ukoliko su odredbe neke od HP smernica ili programa za usluge podrške u suprotnosti sa odredbama ovog EULA ugovora, primenjivaće se odredbe iz EULA ugovora.

© Copyright 2016 HP Development Company, L.P.

Informacije sadržane u ovom dokumentu podleću promenama bez najave. Svi drugi nazivi proizvoda koji su ovde pomenuti mogu biti žigovi odgovarajućih kompanija. U meri koju dozvoljava primenljivi zakon, jedine garancije za proizvode i usluge kompanije HP istaknute su u izričitim garancijama koje se dobijaju uz takve proizvode i usluge. Ništa što je ovde navedeno se ne može tumačiti kao dodatna garancija. U meri koju dozvoljava primenljivi zakon, HP nije odgovoran za eventualne tehničke ili uredničke greške ili propuste u ovom dokumentu.

Drugo izdanje: novembar 2016.

Prvo izdanje: avgust 2015.

817678-E32